THÉÂTRE APOLLO

LEO FALL

LA DIVORCÉE

MAX ESCHIG_ÉDITEUR_PARIS

LA DIVORCÉE

OPÉRETTE EN TROIS ACTES

de

VICTOR LÉON

Adaptation française de

Maurice VAUCAIRE

MUSIQUE DE

LEO FALL

Partition complète pour Piano seul, net : **10** *francs*

PROPRIÉTÉ DES ÉDITEURS POUR TOUS PAYS
Tous droits de reproduction, de traduction et d'exécution publique réservés en tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

Pour la France et ses Colonies, la Belgique, la Suisse Française et la Principauté de Monaco :

Max ESCHIG
Éditeur de Musique
13, Rue Laffitte
PARIS

Pour les autres Pays : **L. DOBLINGER** (Bernhard Herzmansky), **LEIPZIG et VIENNE.**

Copyright by Max Eschig. 1911

A SAINTE CÉCILE
PIANOS & MUSIQUE
E. BELLET
35, Boul. Duboucheage
à Côté de l'Eglise

Représenté pour la première fois en langue française
sur le Théâtre APOLLO, à Paris, le 18 Février 1911.

♀ ♀ ♀

Directeur : **M. ALPHONSE FRANCK**

Chef d'Orchestre : **M. L. V. CELANSKY** — Metteur en Scène : **M. PAUL-EDMOND**

DISTRIBUTION

Karl Van Lysseveghe	MM. Henry Defreyn.
Scrop, *Contrôleur de la Compagnie des Wagons-Lits*	Paul Ardot.
Lucas Van Plottledam, *Président du Tribunal*	Tréville.
Vandenparaboum, *Directeur Général de la Compagnie des Wagons-Lits*	Colombey.
Pieter	Miller.
L'Avocat	Clarel.
Vandunorouest, *premier assesseur*	Servais.
Vandenplat, *deuxième assesseur*	Dieudonné.
Le Serrurier	Désiré.
Le Garde Champêtre	Aldura.
Le Reporter	Stellio.
L'Huissier	Fracher
Gonda des Glycines	Mmes Jane Marnac.
Jana Van Lysseveghe, *née Vandenparaboum* *	Jane Alba.
Marthe	Alice Millet.
Adeline	Walser.

UN TITI, UN GREFFIER, UN POLICEMAN, UN PHOTOGRAPHE, PUBLIC, PÊCHEURS et PÊCHEUSES

* Prononcez Yana.

Ballet réglé par Madame STICHEL

DÉCORS :

Premier acte : Amable et Ciochiari - Deuxième acte : Chambouleron et Mignard
Troisième Acte : Paquereau.

L'action se passe de nos jours, en Hollande. Le premier acte, dans la salle du tribunal, le second acte dans un salon chez Karl, le troisième à Makoum, à la kermesse.

Pour traiter des représentations en langue française, de la location de la Partition, des Parties d'Orchestre, de Chœurs, de la Mise en Scène, etc., s'adresser exclusivement à **M. MAX ESCHIG**, Editeur de l'Ouvrage, 13, rue Laffitte, à Paris.

Pour les représentations en d'autres langues, à **MM. Félix BLOCH ERBEN** (Ad. Sliwinski et E. Bloch) à Berlin, 21, Luisenstrasse, N. W. 6.

TABLE

		Pages
	OUVERTURE	3

PREMIER ACTE

N° 1.	**Scène et Mélodrame** (Jana, le Président, l'Avocat) « *Ces quelques mots seulement* »	11
2.	**Ensemble** (Chœur) « *Ah ! triste sort !* »	12
2ª.	**Chœur** (Reprise) « *Ah ! triste sort !* »	14
2ᵇ.	**Chœur** (Public) « *Quel triste sort !* »	14
3.	**Quintette du Mariage** (Jana, Marthe, Karl, Pieter, le Président) « *On s'est marié* »	15
3ª.	**Mélodrame** (Entrée de Gonda)	17
4.	**Couplets des Trusts** (Gonda et Chœur) « *Dans les Amériques en Europ' comme aux Tropiques* »	18
5.	**Couplets du Sleeping** (Gonda) « *Lorsque je voyage et la nuit surtout* »	22
5ª.	**Chœur** (Public) « *Ah ! triste sort* »	24
6.	**Final I** (Jana, Gonda, Marthe, Karl, le Président, Pieter) « *Qu'en penses-tu ?* »	24

DEUXIÈME ACTE

7.	**Introduction et Mélodrame** (Chœur) « *Voilà sir Roger* »	38
8.	**Duo** « *Gonda, ma petite amie* » (Gonda et Karl) « *Près de moi nul ennui* »	40
8ª.	**Couplets de Scrop** (Marche funèbre) « *Quittons ce monde* »	43
8ᵇ.	**Mélodrame et Chœur** « *Voilà, sir Roger* »	45
8ᶜ.	**Musique de Scène**	47
9.	**Duo** « *Comme ma femme, tu sais danser !* » (Jana et Karl)	48
10.	**Trio** (Jana, Karl, Vandenparaboum) « *Voyons votre air est étrange vraiment* »	52
11.	**Quintette-Marche** (Gonda, Karl, l'Avocat, le Président, Vandenparaboum) « *Toi et moi : l'âne et la vache* »	57
12.	**Final II.** « *Allons, chers amis, puisqu'on est joyeux* » (Jana, Gonda, Karl, le Président, Scrop, Vandenparaboum, Chœur)	60

TROISIÈME ACTE

12ª.	**Entr'acte**	71
13.	**Introduction et Kermesse** (Marthe, Pieter, Chœur)	74
13ª.	**Sortie** (Chœur)	78
14.	**Duo-bouffe** (Gonda et Scrop) « *Il la suit, la poursuit* »	79
14ª.	**Mélodrame**	82
14ᵇ.	**Ballet et Chœur**	82
14ᶜ.	**Mélodrame**	87
15.	**Final III.** « *Pourquoi ? Tu sais c'est bien gênant* » (Jana, Gonda, Karl, le Président, Vandenparaboum, Chœur)	88

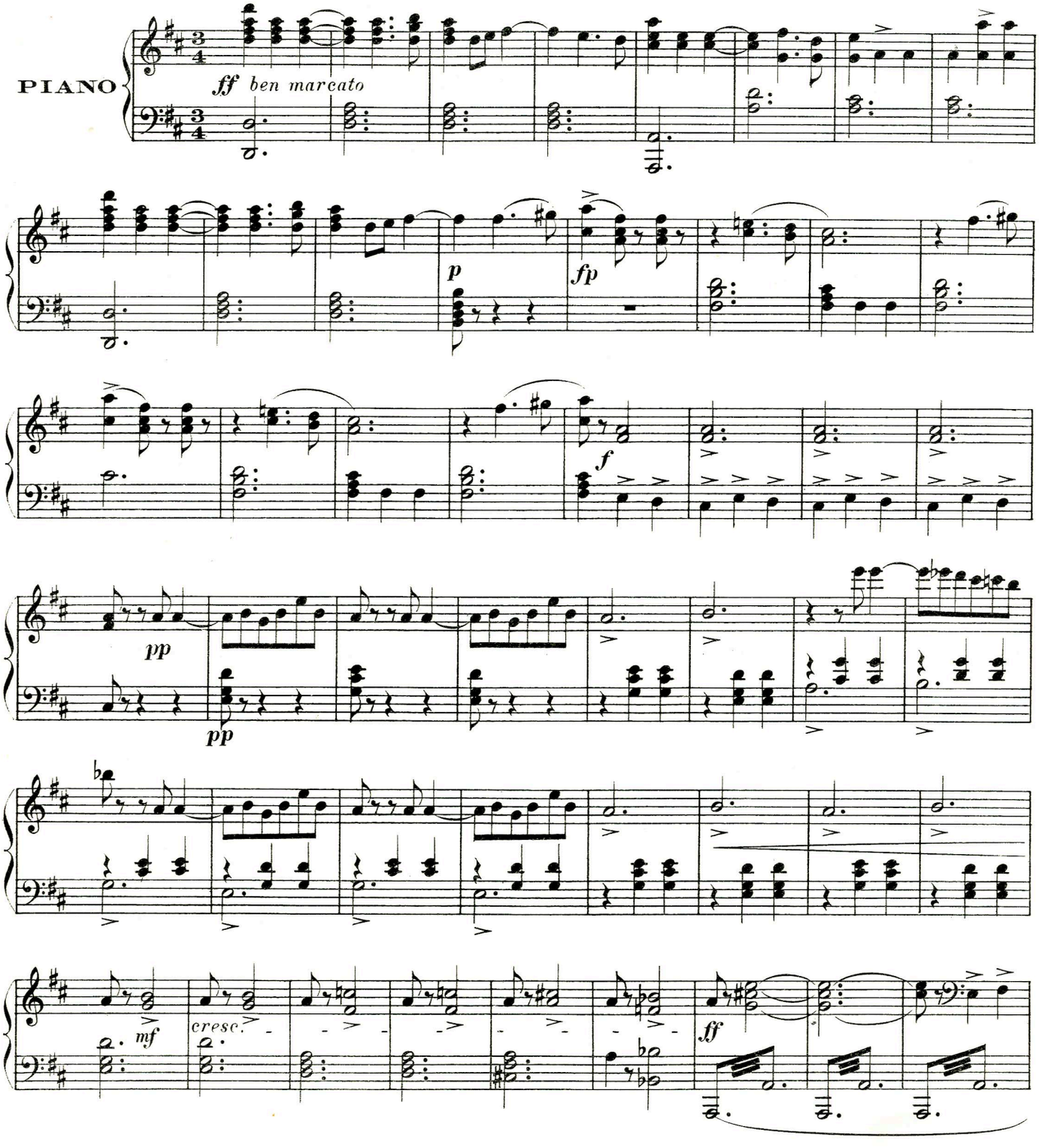
A SAINTE CÉCILE
PIANOS & MUSIQUE
E. BELLET
35, Boul. Duhesme
à Côté de l'Eglise

LA DIVORCÉE

Leo FALL

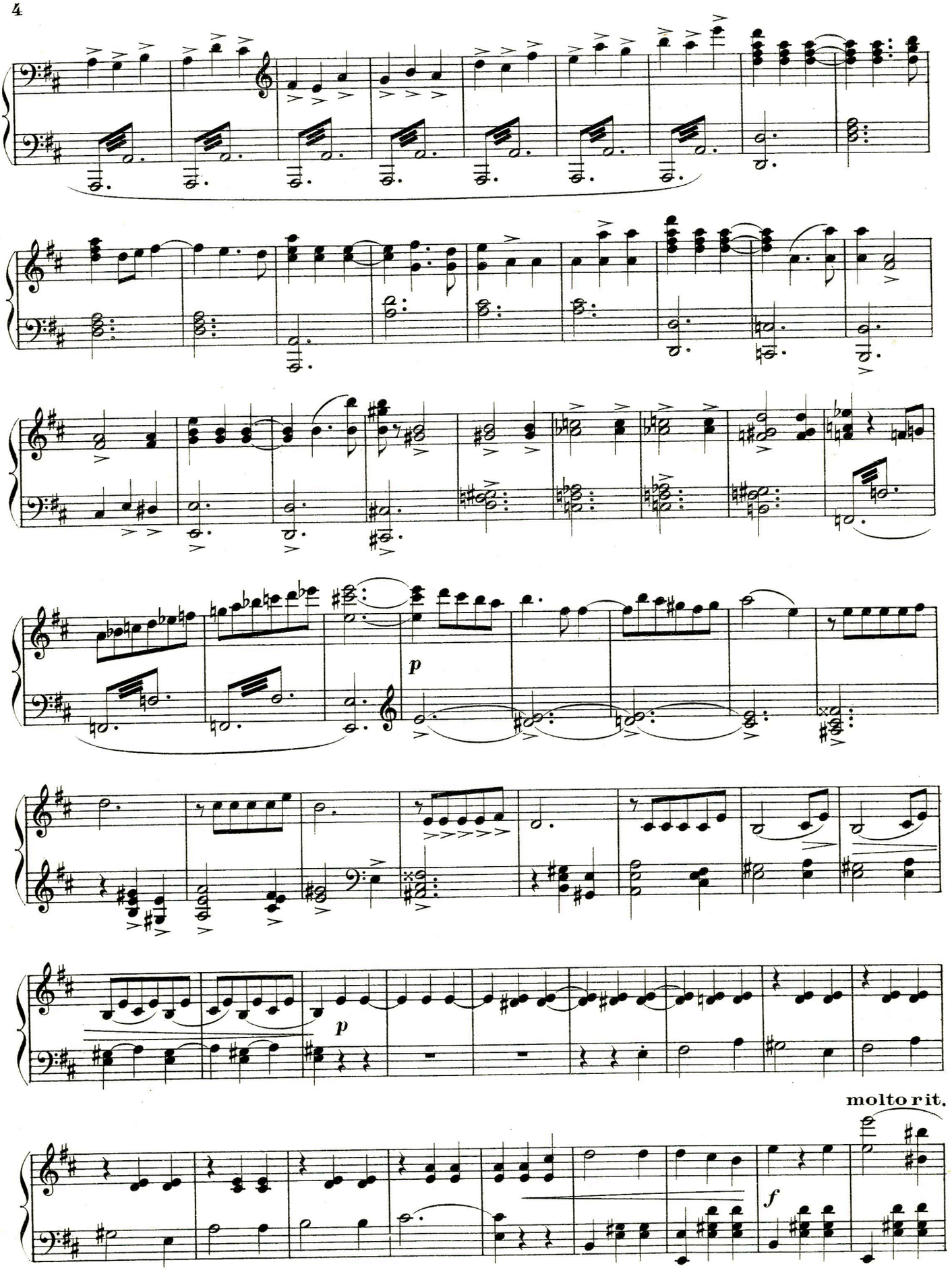
Ouverture

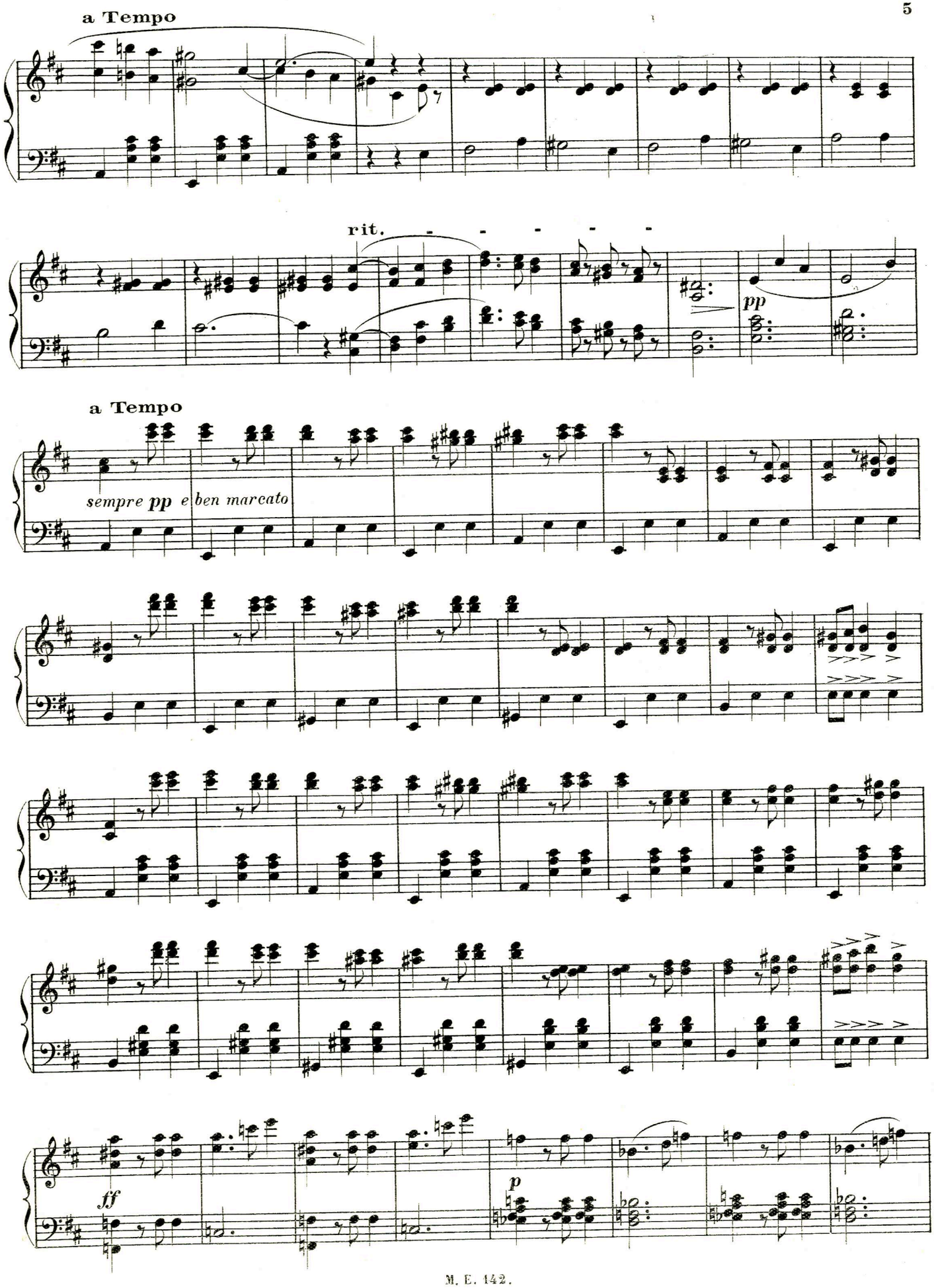
Allegro con fuoco

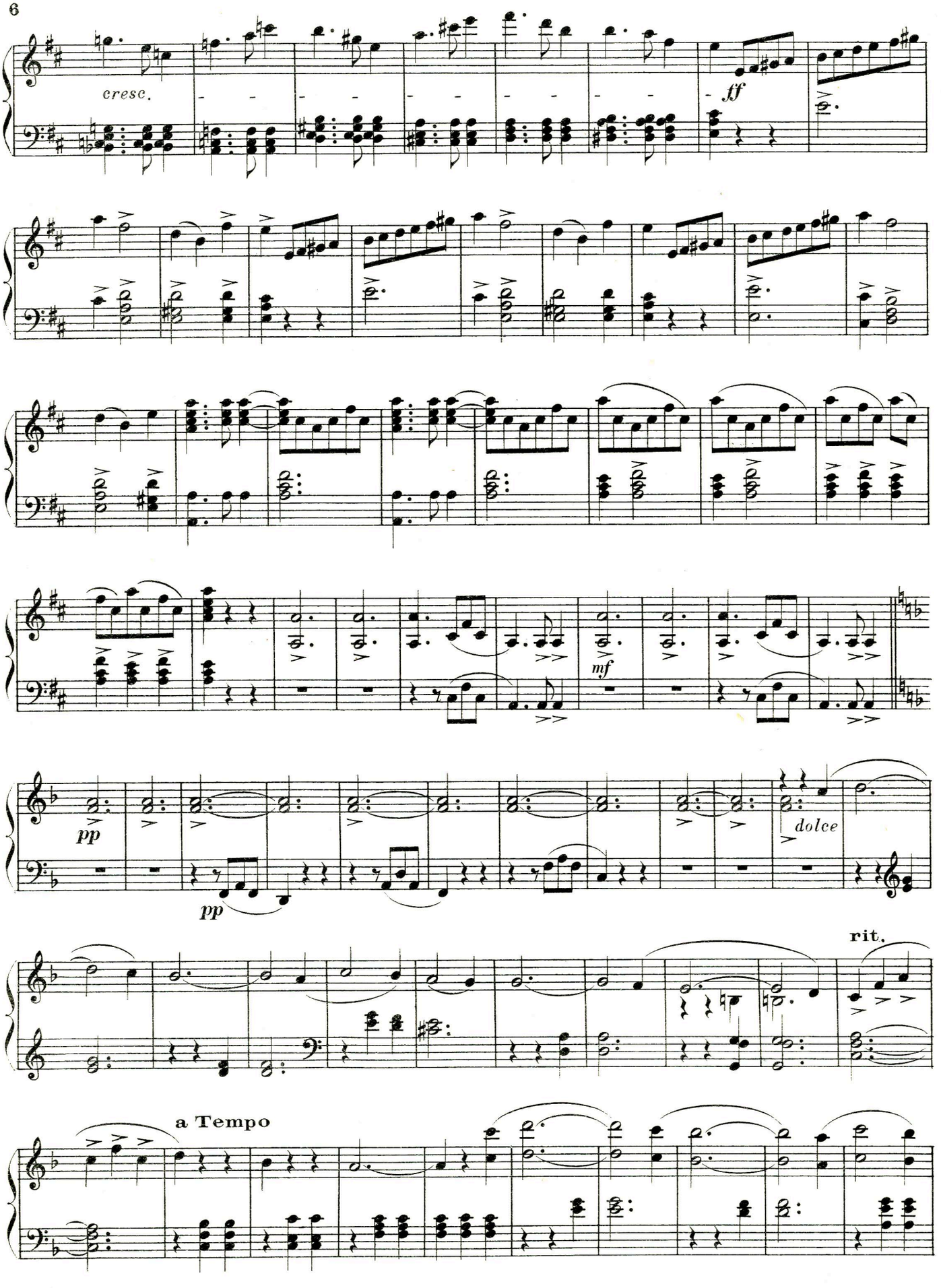


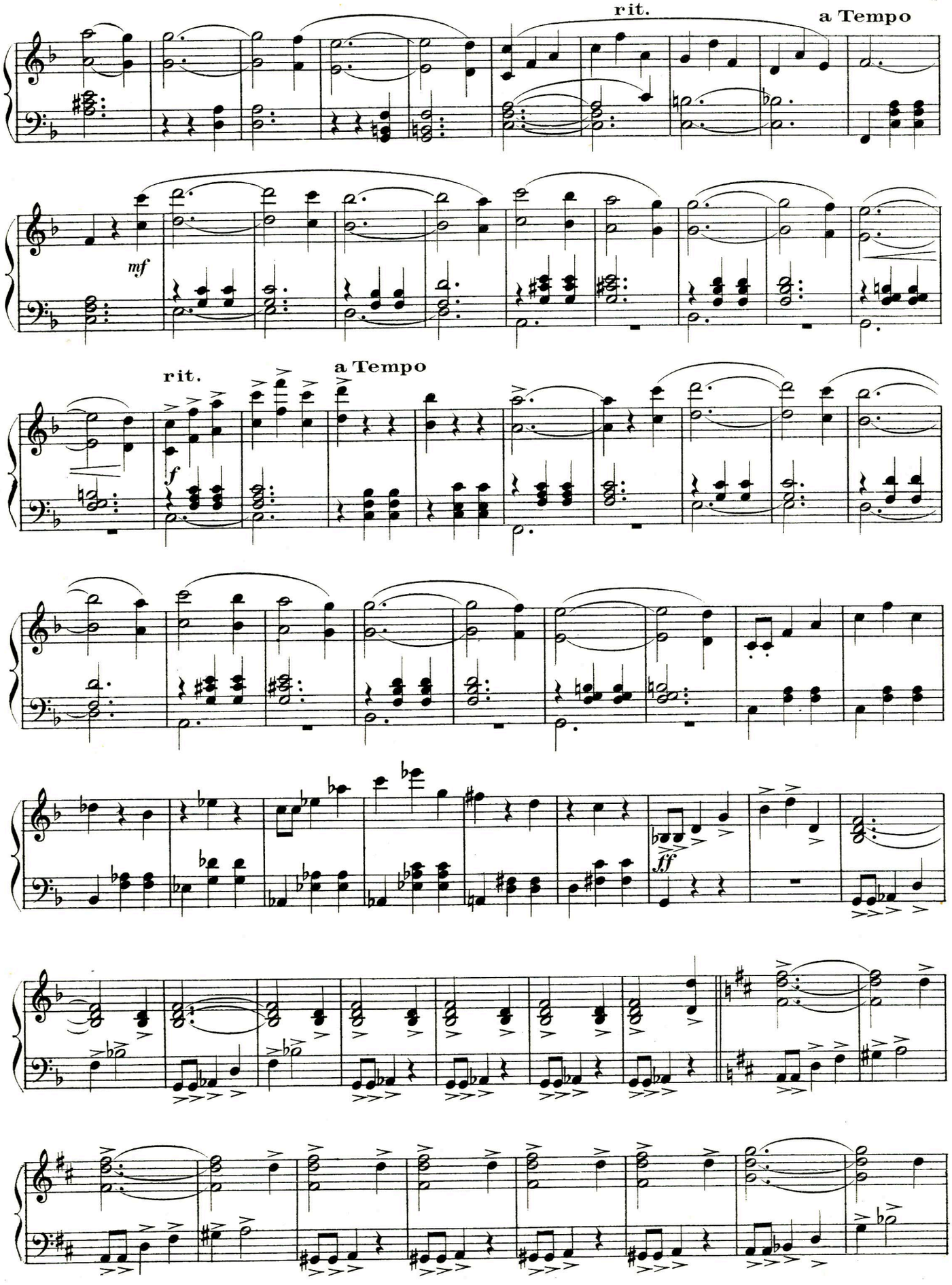
Max ESCHIG, Editeur de Musique, 13, rue Laffitte, Paris
Copyright 1908 by Ludwig Doblinger (Bernhard Herzmansky) Wien, Leipzig.
French Copyright 1911 by Max Eschig Paris.
M. E. 142.

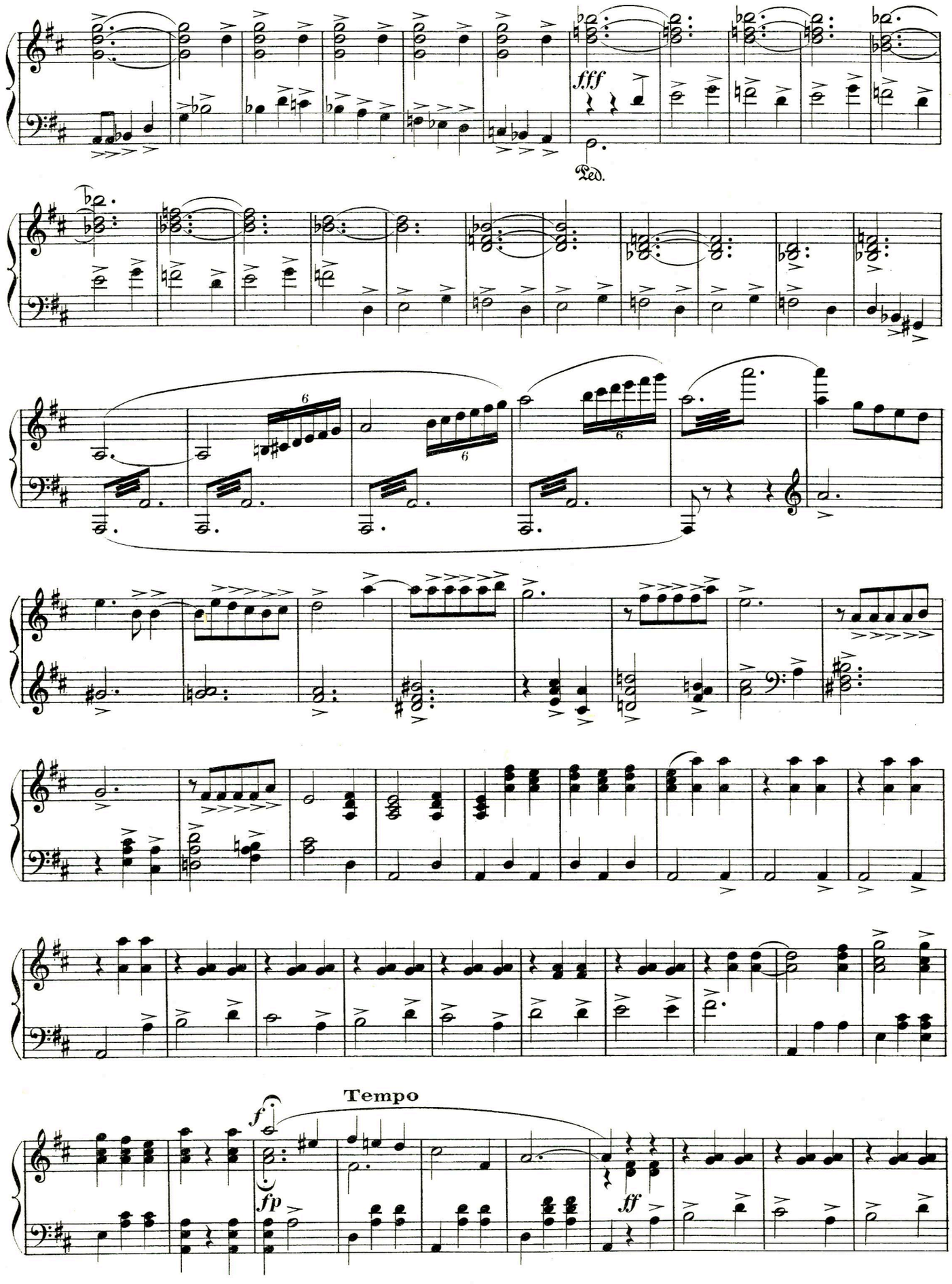
Tous droits de Reproduction, de Représentation, de Traduction & d'Exécution publique réservés en tous pays y compris: la Suède, la Norvège & le Danemark.

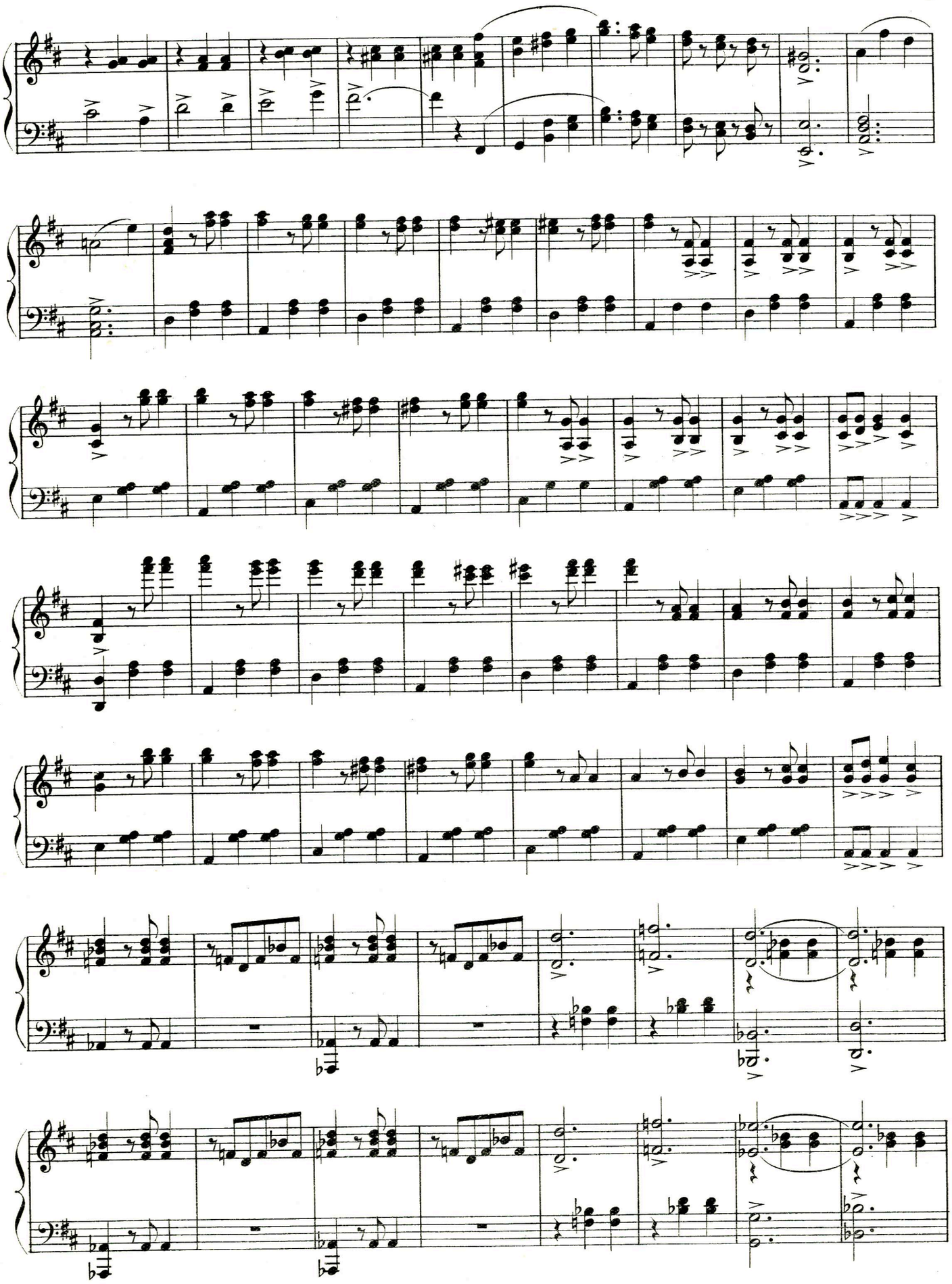

p
p
molto rit.
f

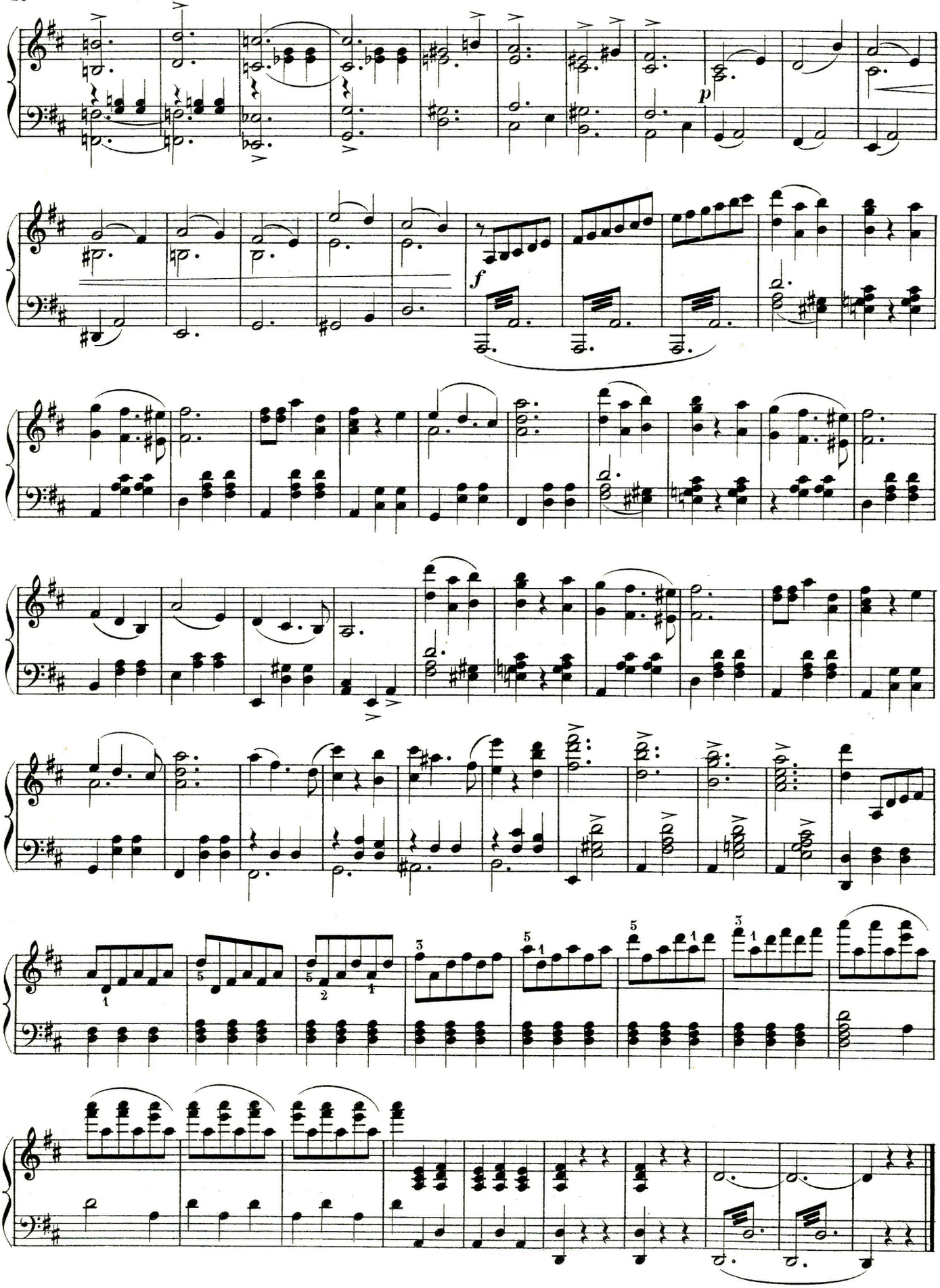

a Tempo
rit.
pp
a Tempo
sempre pp e ben marcato
ff
p


cresc.
ff
mf
pp
pp
dolce
rit.
a Tempo


rit.
a Tempo
mf
rit.
a Tempo
f
ff


fff
Ped.
Tempo
f
fp
ff




p
f